



# Dunstabzugshaube

10028655

# KLARSTEIN

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## Inhalt

Sicherheitshinweise . . . . .	3
Montage . . . . .	5
Bedienung . . . . .	6
Fehlerbehebung . . . . .	7
Wartung . . . . .	7
Hinweise zur Entsorgung . . . . .	8
Konformitätserklärung . . . . .	8

# Sicherheitshinweise

## Allgemein

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

## Installation

- Das Gerät muss durch einen qualifizierten Techniker installiert werden.
- Es ist gefährlich, irgendeinen Teil des Gerätes zu modifizieren. In diesen Fällen lehnt der Hersteller jegliche Verantwortung im Falle eines Fehlers ab.
- Stellen Sie sicher, dass der Installationsort über eine gute und permanente Belüftung verfügt. Wird das Gerät an einen Abluftkanal angeschlossen, muss mindestens ein permanenter Luftenlass vorhanden sein. Die Abluft darf nicht in einen Belüftungskanal geleitet werden, der von anderen elektrischen Geräten als Zuluftkanal verwendet wird.
- Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
- Verwenden Sie ausschließlich einen Stecker mit einem korrekten Erdungsanschluss.
- Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild Ihres Gerätes übereinstimmt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller oder von einer Servicefachkraft oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## Während der Verwendung

- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt entwickelt worden und darf niemals in einem kommerziellen Anwendungsbereich betrieben werden.
- Achten Sie darauf, das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß zu gebrauchen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie sicher, dass sich alle Schalter in der AUS-Position befinden, wenn Sie das Gerät nicht mehr nutzen.
- Achten Sie besonders darauf, dass Speiseöl oder Fett sich beim Kochen nicht entzünden. Dies gilt insbesondere beim Kochen mit gasbetriebenen Geräten.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss der entsprechende Raum adäquat belüftet werden.

- Flambieren Sie keine Speisen unter der Dunstabzugshaube.
- Vorschriften, die sich auf die Abluft beziehen, müssen eingehalten werden.

### **Vorsicht**

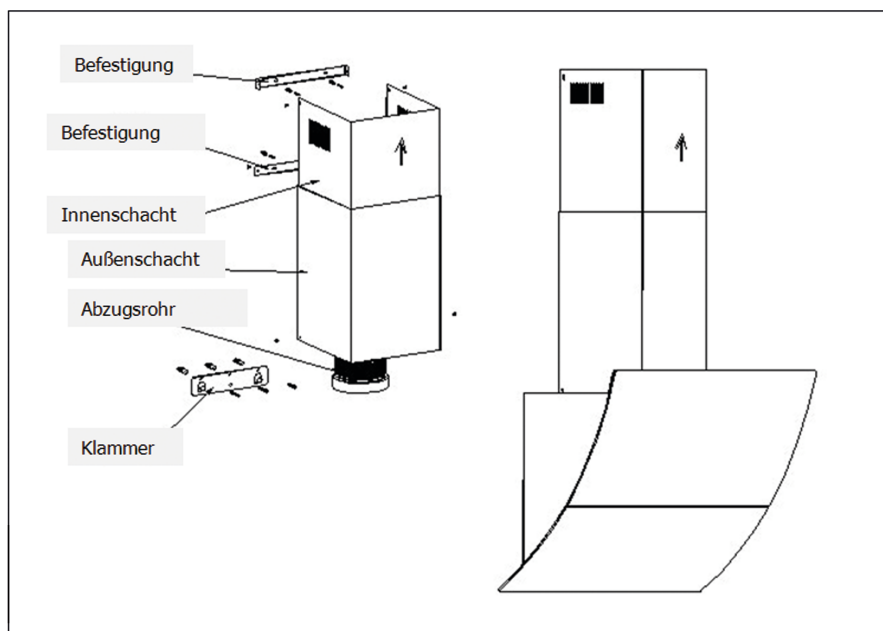
- Damit das Gerät effektiv arbeiten kann, ist regelmäßige Wartung ein Muss.
- Blockierte Filter schränken den Luftfluss ein und können eine Überhitzung des Motors verursachen.
- Starke Fettablagerungen stellen ein Brandrisiko dar.
- Wenn Lichtelemente ausgetauscht werden müssen, achten Sie auf die richtige Leistungsangabe der Austauschteile.

### **Für den Installateur: Verbindung mit dem elektrischen Versorgungsnetz**

- Die elektrischen Anschlüsse dürfen nur entsprechend der lokalen Normen und Gesetze durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Falls dies nicht der Fall ist, schließen Sie das Gerät nicht an.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen nicht mit den sich bewegenden Teilen in Kontakt kommen und nicht gequetscht werden.
- Das Gerät muss mit der Schutzerde verbunden sein.

## Montage






1. Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
2. Ist die Höhe definiert, bringen Sie die Verankerung an der entsprechenden Stelle an. Dazu müssen Sie zuerst Bohrungen setzen und anschließend die Verankerung mit den Schrauben an der Wand befestigen. (Sie benötigen eine Bohrmaschine, passende Bohrer, Dübel und Schrauben.)
3. Nachdem die Verankerung fixiert ist, bringen Sie nach dem ähnlichen Verfahren die innenliegende Klammer für die Kaminverblendung an. Achten Sie auf den richtigen Abstand (messen Sie bitte den Abstand aus), da die Kaminverblendung später an der Klammer befestigt wird.
4. Fixieren Sie die außenliegende Klammer für die Kaminverblendung an der Außenseite der Verblendung und überprüfen Sie, ob die innere Kaminverblendung in der Höhe frei beweglich ist.
5. Setzen Sie die Haube auf die Verankerungen (Befestigungen).
6. Stellen Sie die richtige Höhe der inneren Kaminverblendung ein so, dass die Klammern übereinstimmen und fixieren Sie diese. Danach können Sie die Haube mit den Sicherheitsschrauben fixieren.



# Bedienung

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal nach der richtigen Installation in Betrieb nehmen, schließen Sie bitte die Haube an das Stromnetz an (beachten Sie bitte dabei die allgemeingültigen Sicherheitshinweise).

## Tasten des Bedienfeldes

	Ventilator	Niedrige Stufe
	Ventilator	Mittlere Stufe
	Ventilator	Höchste Stufe
	Licht	Ein- und Ausschalten der Beleuchtung.
	Ein/Aus	Aus-Schalter

## Fehlerbehebung

Problem	Grund	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Keine elektrische Versorgung vorhanden.	Überprüfen Sie, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist.
Geringer Luftzufluss.	Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter und setzen Sie ihn wieder ein. Tauschen Sie den Filter durch einen neuen Filter aus.
Kein Luftzufluss.	Drosselklappe blockiert.	Kontaktieren Sie den Service-Fachmann.
Der Motor schaltet sich nach wenigen Minuten aus.	Übertemperaturschutz wird ausgelöst	Die Dunstabzugshaube ist zu dicht an Ihrer Kochfläche montiert worden. Die Küche wird nicht ausreichend belüftet Kontaktieren Sie Ihren Service-Fachmann

## Wartung

### Reinigung, Wartung, Service

- Schalten Sie immer das Gerät erst aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie häufig den Fettfilter (mindestens einmal im Monat), starke Fettablagerungen können ein Brandrisiko darstellen.
- Wenn die Reinigung nicht entsprechend der Anweisungen durchgeführt wird, besteht eine Brandgefahr.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Ziehen Sie immer einen qualifizierten Techniker hinzu.
- Für Ihre eigene Sicherheit, bestehen Sie immer auf Original-Ersatzteile.
- Schalten Sie immer das Gerät erst aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird.
- Oberflächen: Waschen Sie Oberflächen mit einer warmen Seifenlauge und einem weichen Schwamm ab. Verwenden Sie niemals ein Scheuermittel, Stahlwolle oder Lösungsmittel zum Reinigen irgendeiner Oberfläche des Gerätes, da dies zu irreparablen Schäden führen kann.
- Aluminium Fettfilter: Die Fettfilter können in der Geschirrspülmaschine gereinigt oder in einer fettlösenden Reinigungsflüssigkeit für eine Stunde eingeweicht werden. Nach dem Einweichen, spülen Sie die Fettfilter mit klarem Wasser aus und trocknen sie, bevor Sie die Filter wieder einsetzen.

## Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

## Konformitätserklärung



Hersteller: CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16,  
10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2004/108/EG (EMV)

2006/95/EG (LVD)

2011/65/EU (RoHS)



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this Klarstein equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability.

# Contents

- Security Instructions . . . . . 10
- Installation . . . . . 11
- Operation . . . . . 12
- Troubleshooting . . . . . 13
- Maintenance . . . . . 13
- Disposal Considerations . . . . . 13
- Declaration of Conformity . . . . . 14

# Security Instructions

## General

- This instruction manual intends to make you familiar with the functions of this product. Keep the operating instructions in a safe place, so that you can refer to it any time.
- Use this product only in the way intended. Another use may result in damages to the product or its surroundings.
- Modifications or changes to the product compromise the product safety. Warning: Risk of injury!
- Never open the device yourself and never carry out repairs on your own.
- Handle the product with care. It might be damaged by bumps, knocks or falling from even low heights.
- Keep the device away from humidity and extreme heat.

## Installation

- The device must be installed by a qualified technician.
- It is dangerous to modify parts of the device. In these cases, the producer denounces any responsibility in case of a mistake.
- Please make sure, that the installation place is aired well. If the device is connected to a exhaust duct, there must be at least one permanent air inlet. The exhaust air must not be conducted to a ventilation duct used by other electrical appliances.
- The distance between the cooking field and the lower edge of the cooker hood must be at least 65 cm.
- Use only a plug with correct earthing.
- Make sure that the power supply corresponds to the rated voltage on the rating plate of your device.
- If the power cord is damaged, it must be substituted by the producer, or a service specialist, or another qualified person to avoid any risks.

## During operation

- The device is designed for use in the household and must never be operated in commercial applications.
- Make sure that you use the device only in the way intended.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Make sure the switch is in the off position if you do not use this device any longer.
- Take particular care that cooking oil or grease do not ignite. This is particularly the case when cooking with gas-operated devices.
- When the cooker hood is being operated simultaneously with other appliances that consume gas or other fuels, the room must be aired adequately.
- Do not flambé foods under the cooker hood.
- Regulations referring to exhaust air must be obeyed.

## Caution

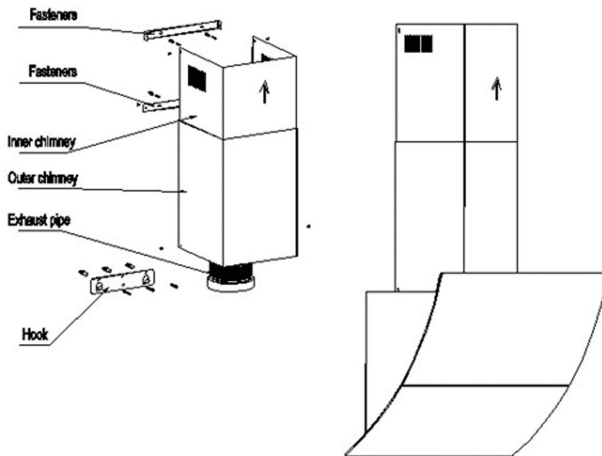
- Regular maintenance is imperative so that the device can work.
- Blocked filters impair the air circulation and can cause overheating of the motor.
- Strong grease built-ups represent a fire hazard.
- When light bulbs must be replaced, mind the correct rating of the spare parts.

### For the installer: Connecting to the electrical power supply

- The electrical connections must be carried out only in accordance with the local norms and laws.
- Make sure that the power supply corresponds to the rated voltage on the rating plate of your device. If this is not the case, do not connect the device.
- Make sure that electrical lines do not touch moving parts in the device and that they are not being squeezed.
- The device must be earthed.

## Installation






1. The distance between the cooking field and the lower edge of the cooker hood must be at least 65 cm.
2. When the height is defined, attach the hook to the defined place. First, set the drill holes. (You will need a driller and fitting drills, dowels and screws). Next screw the hook to the wall.
3. After the hook has been mounted, fix the inner hook for the chimney. Mind the correct distance (use a gauge), since the chimney will be fixed to the hook later on.
4. Attach the outer hook for the chimney to the outer chimney cover and make sure that the inner chimney can be moved freely.
5. Mount the hood onto the anchoring.
6. Adjust the inner chimney to the right height, so that the hooks are even and fix them. After this, you can fix the hood with the safety screws.



# Operation

Before you set the device into operation for the first time, connect the hood to the power supply (mind the general security guidelines).

## Controls

	Fan	Low level
	Fan	Middle level
	Fan	High level
	Light	Switching on and off the light
	On/Off	On/Off switch

## Troubleshooting

Problem	Grund	Lösung
The device does not work.	No electrical connection	Make sure the main switch is turn on.
Too little supply of air	Filter is clogged.	Clean the filter and put it back in place. Replace the filter.
No supply of air.	Blocked throttle	Contact a service specialist.
The motor switches off after a few seconds.	Overheating protection is activated.	The cooker hood has been installed too close the the cooking field. The kitchen is not sufficiently aired. Contact a service specialist.

## Maintenance

### Cleaning, Maintenance, Service

- Always switch off the device first and unplug the device from the socket.
- Clean the grease filters frequently (at least once a month). Strong built-ups pose a risk of fire. If the cleaning is not done accordingly, there will be a risk of fire.
- Never attempt repairing the device yourself. Always consult a qualified technician.
- For your own safety, always insist on original spare parts.
- Switch off the device and pull the plug from the socket before you clean or maintain the device.
- Surfaces: Clean the surfaces with a warm soap solution and a soft pad. Never use abrasive cleaners, steel wool or solvents for cleaning, since this can lead to damage beyond repair.
- Aluminium grease filter: the grease filter can be cleaned in the dishwasher or soaked in a warm water and a grease-dissolving solution for one hour. After soaking, rinse the grease filter with clear water and dry it before putting it back again.

## Disposal Considerations



According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

# Declaration of Conformity



Producer: CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany

This product is conform to the following European Directives:

2004/108/EC (EMC)

2006/95/EC (LVD)

2011/65/EU (RoHS)